

A TENGERPART

Társadalmi, közgazdasági és tengerészeti napilap.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Riva Szápáry, Adria-palota.
Telefon 224. szám.

Elfizetési ár:
Égész evre . . . 24 kor. Negyedévre . . . 6 kor.
Félévre . . . 12 kor. Egy hóra . . . 2 kor.
Egyes szám ára 6 fillér.

HIRDETÉSEK
a kiadóhivatal méréselt, azon számít.
Hivatalos hirdetések 6 hasábos petti sorja 30 fillér.

LEGUJABB.

— Táviratok és telefon-hírek. —

A miniszterelnök a királynál.

Bécs, szept. 29. A király ma délelőtt 11 órakor a schönbrunni kastélyban hosszabb kihallgatáson fogadta Wekerle Sándor miniszterelnököt, aki ő felségének a magyar politikai helyzetről tett jelentést.

Közös miniszteri tanácskozás.

Bécs, szept. 29. Wekerle Sándor miniszterelnök, aki délelőtt Beck báró osztrák miniszterelnökkel tanácskozott, délután megjelent a pénzügyi palotában és hosszasan értekezett az osztrák pénzügyminiszterrel. Innen délután 3 órakor a közös miniszteri tanácskozásra ment. E tanácskozáson véglegesen megállapították az 1907. évi közös költségvetést és elhatározták, hogy a delegációkat november végére fogják egybehívni, mert addig az osztrák parlament más sürgős ügyekkel lesz elfoglalva.

Wekerle visszautazott Budapestre.

Bécs, szept. 29. Wekerle Sándor miniszterelnök Popovics Sándor pénzügyi államtitkárral ma este visszautazott Budapestre.

A honvédtüzérség ügye.

Budapest, szept. 29. Illetékes helyről jelentik: A honvédtüzérség ügyében legutóbb folyt tárgyalások alkalmából több lap teljesen alaptalan és önkényes kombinációkra épített részleteket közölt.

„A TENGERPART” TÁRCZÁJA.

Karnevál.

Irta: Emile Pontsevres.

Lamerli, Croyville városka csendőrmestere lesújtva hallgatta a hírt, hogy Flípst Johannát régi vetélytársa, Bedu Prosper jegyezze el. Egyetlen vigasztalása az volt, hogy Croyvilleben legalább öt ember volt, aki nagyon szívesen elvette volna Johannát, de mind károsat kapott.

A csendőrmester a kellemetlen hír vétele után sétára indult a városban és nem nyugodott mindaddig, míg Johanna összes kérőinek hírül nem vitte az érdekes újdonságot.

— Ez nagyon megkönnyített, — gondolta Lamerli, midőn ismét magára maradt. Csakhamar azonban az előbbi fájdalmas képzelődésbe merült.

— Igaz, hogy nagyon hasonlítok a vőlegényhez, — szölt önmagához Lamerli, — miért nem választott hát engem; természetesen neki több pénze volt. Tulajdonképpen megszegyénitő egy fiatal emberre, — folytatá a beszédet a kikoszorózott kérő, — ha pénzért mennek hozzá. A pénz oly közönséges. Nem ér többet a tisztelet, az én állásom nem ér

A honvédtüzérség felállításának ügyével a honvédelmi minisztérium toglalkozik és annak megvalósítása elé nehézségeket semmiféle oldalról nem támasztottak. Amint a parlament megadja a szükséges eszközöket, igenis fel lesz állítva a honvédtüzérség.

Az alkotmánypártban ma este nagy számban gyűltek össze a párttagok. Megjelent közöttük Jekelfalussy Lajos honvédelmi miniszter is, aki élénk eszmecsere folytatótt a jelenvolttakkal. Élénk megvitatás tárgya volt többek közt a honvédtüzérség kérdése is.

Az operaházi sztrájk.

Budapest, szept. 29. Az operaház igazgatósága ma lépéseket tett, hogy békés megegyezésre jusson a fizetésrendezést követelő személyzettel. Délelőtt az igazgatóság a zenekar és az énekár 18 tagu bizottságát fogadta és megkezdte velük a béketárgyalásokat. A tárgyalás késő délutánig tartott, azonban nem sikerült megállapodásra jutniok.

Öngyilkos vasuti igazgató.

Miskolcra, szept. 29. Menarek Elemér, a városi villamos vasut igazgatója, ma ismeretlen okból szívenlőtte magát és nyomban meghalt.

Elsülyedt gőzös.

Lorient, szept. 29. A «Casshoal» gőzös, amely e hó 17-én indult el innen Newyorkba, személyzetével együtt elsülyedt. Csupán a második kapitány menekült meg. A hajó valószínűleg összeütközés áldozata lett.

semmit? És mégis, mégis! Ilyen igazságtalanság azonban nem maradhat büntetlenül! — vigasztalódott Lamerli.

Három hét múlva megtartották a lakodalmat és a meghívottak között voltak a szép Johanna összes imádói. A boldog menyasszony még egyszer végignézett kérőin és belátta, hogy nagyon jól választott.

Johanna szüleinek, valamint a vőlegénynek háza is a városban kívül volt, Croyville két ellenkező pontján. A fiatal párnak tehát hosszú utat kellett megtenni, mielőtt új otthonába ért.

A vendégek még javában táncoltak, midőn Prosper fiatal feleségével a kocsiba szállt. Alig tették meg azonban utjuk felét, midőn az ut két oldaláról árnyékszerű alakok tűntek fel és körülfogták a kocsit.

Egy elvátoztatott hang kiáltotta:

— Állj!

A csavargók arca fe volt kormozva. Egyikük erősen tartotta a lovakat, míg a többiek eloltották a lámpákat.

— Dobjátok a szerelmeseket a gödörbe, — kiáltották mindenfelől.

— Ne félj semmitől, — susogta Bedu a reszkető fiatal asszonynak. — Mindez nem egyéb, mint egy rosszul választott tréfa. Nemsokára meggyújtjuk ismét a lámpát.

Az orosz forrongás.

— Az egyéves önkéntességet megszüntették.

Szent-Pétervár, szept. 29. Az itteni katonai kerületi parancsnokság rendeletet adott ki az összes ezredparancsnokságoknak, amelylyel megszünteti az egyéves önkéntesek főlvételt. A rendelet megemlíti, hogy az önkéntesek alkották azt az elemet, amely a hadseregben a forradalmi eszméket terjesztette. Kivételesen fel lehet venni oly önkénteseket, akiknek katonatiszt rokonaik vannak, vagy akiknek monarchikus elvei ismeretesek. Ez a rendelet nagy elégedetlenséget keltett a tanulóifjúság körében, mert ezentul kénytelenek lesznek rendes katonai szolgálatot teljesíteni.

Sztolipin visszavonul.

Szent-Pétervár, szept. 29. Politikai körökben nagy érdeklődést kelt Mirszki Sztatopol volt miniszter javaslata, amelyet a múlt héten miniszteri tanácskozáson tárgyaltak. Javaslátában megjelöli azt az utat, amely megegyezésre vezethet a kormány és a nemzet között. A javaslatot elküldték Nikolajevics Miklós nagyherczegnek, aki azt a czárnak is bemutatta. Hir szerint Mirszki inkognitóban a czárnál volt s vele ez ügyben tárgyalt. A liberálisok azt hiszik, hogy a czár Sztolipint nyugalomba küldi s helyette Mirszkit bizza meg a kabinet vezetésével.

— Supilo nem lesz a horvát hivatalos lap szerkesztője. Egy zágrabi újság jelentése nyomán az a hír terjedt el, hogy Supilo Ferencz horvát tartománygyűlési képviselőt, a »Novi List« szerkesztőjét a horvát hivatalos lap szerkesztőjévé fogják kinevezni. Ezt a hírt ma Supilo a lapjában megczáfolja.

A kocsiban, valamint felöltője zsebében gyufát keresett, de hiába.

— Ezer mennykő! — dörmögte, — a legények nagyon elővigyázatosak voltak. — De mit ért ez? Jól ismerem az utat. Tíz perc múlva otthon leszünk. Előre!

— Állj! — kiáltott egy durva hang. — Azt hiszem, elég volt már az ostobaságból, — felelt Bedu bosszankodva és nyugodtan tovább hajtott.

— A törvény nevében állj! Bedu még mindig tréfásan fogta fel a dolgot és lovát nagyobb gyorsaságra ösztökölte, de máris elallották utját.

— Az őrszobába, — kiáltott az ismeretlen.

— Elég volt a bohózatból, — felelt Bedu mérgesen.

— Bohózat! majd mindjárt meglátjátok, hogy komoly való.

Csakugyan rendőrök voltak. Bedu lovát a kantárnál fogták és a fiatal párt az őrszobába vezették.

Bedu hiába magyarázta, hogy miért nem égtek a lámpák, a rendőrök hajthatatlanok maradtak.

— Nem vállalhatjuk a felelősséget, hogy önöket szabadon bocsássuk és feljebbvalóink még táncban van.

A tenger áldozatai.

— **Három ember halála.** —

Nagy szerencsétlenség hírére hozta ma kora reggel Fiuméba a Magyar-horvát hajóstársaság »Bakar» nevű gőzöse. Egy csónak, amely két fiumei kereskedőt vitt, Castelmuschio közelében, Veglia szigeténél fölborult s a két utas a csónakkal együtt a tengerbe fullt.

A »Bakar» gőzös kapitánya, Glavan János a szerencsétlenségről a következő jelentést tette az itteni révkapitányságnál:

Ma hajnalban a »Bakar» utban volt Bucariból Fiume felé, midőn a hajó személyzete Castelmuschio közelében a tengeren egy fölborult csónakot vett észre. A kapitány, szerencsétlenséget sejtve, nyomban a csónakhoz irányította hajóját. Néhány matróz mentőcsónakba szállt és a fölborult csónakhoz evezve, azt nagy erőfeszítéssel visszafordították. Ekkor borzalmas látvány tárult szemük elé. A csónak fenekén egy férfi holtteste volt az ülések alá beszorulva. A csónak a portorói kikötőbe tartozó »Alaska» nevű csónak volt. A szerencsétlenségnek egyéb nyomát a tengeren nem találták. A holttestet Castelmuschioba vitték s a kapitány értesítette az esetről a portorói révkapitányságot, amely nyomban megindította a vizsgálatot.

A vizsgálat folyamán megállapították, hogy az »Alaska» csónakkal tegnap két fiumei kereskedő, *Herschmann* Adolf és *Krausz* Mór indult el Portoréból Malinszkába. Az evezős a csónak tulajdonosa, *Gauss* Ferenc portoréi lakos volt. Baj nélkül el is jutottak Malinszkába, de visszafelé jövet erős szél lepte meg őket, amely a csónakot fölborította és mind a három bennülő a tengerbe fullt. A csónakban talált holttestben *Herschmann* Adolfot ismerték föl; a másik két holttestet eddig még nem találták meg.

Herschmann Adolf neje, aki férjét hazavárta Portoréból, ma reggel kiment a kikötőbe a »Bakar» gőzös elé. Látva, hogy férje nem száll le a hajóról, kérdezősködni kezdett a hajó személyzetétől s midőn férje borzasztó halálát megtudta, eszméletlenül esett össze. *Herschmann* neje kívül két gyermeket is hagyott hátra. Régebben kisebb vendéglője volt a Deák-korzón, azt azonban eladta és az utóbbi időben kereskedéssel foglalkozott, mely hivatásában gyakran volt dolga a szigeti falvakban s most is üzleti ügyekben járt.

— Látod, mindez előre kieszt dolog volt, — sugta Prosper Johannának, — összeesküdték ellenem, mert feleségül vettelek. Lamerli természetesen szintén részes benne, de annak idején majd visszafizetem.

A fiatal pár a rendőrszobában töltötte az éjjelt. Hajnalhasadtával megjött Lamerli, ügyesen adta a meglepettet és nyomban szabadon bocsátotta őket. Prosper egész uton vigasztalta feleségét.

— Csak légy türelmes, mindent visszafizetek nekik. Három hét múlva hamvazó szerda lesz... és aki utoljára nevet, az nevet legjobban.

Hamvazó szerdán az összes szomszéd községek álarcosbárára gyűltek össze Croyvilleben és Prosper Bedu már évek óta állott a vigalmi bizottság élén. Languillard, a gazdag szállodás megkérdezte tőle, vajon ezt a hivatalát most is megtartja-e, mire Bedu kijelentette, hogy házassága miatt nem akar unatkozni s ő már a jelmezt is kigondolta. Hosszas faggatás után végre elárulta Languillardnak, hogy csendőrmesternek öltözve fog megjelenni.

Bedu az álarcosbál napján ebédre hívta Lamerlit és bőséges italokról gondoskodott. Öreg este lett, mire Lamerli eltávozott és egyenesen a bálba ment, ahol időközben ar-

Gauss Ferencet, a felborult csónak tulajdonosát, szintén több tagból álló család siratja. *Krausz* Mór nőtlen ember volt.

Herschmann holtteste még Castelmuschio-ban van. A hatóságok a szerencsétlenség ügyében folytatják a vizsgálatot.

KÜLÖNFÉLE.

— **Kereskedelmi iskolai tanárok gyűlése Fiumében.** A magyarországi felső kereskedelmi iskolai tanárok október hó 4-én Fiumében országos kongresszust tartanak. Összeesik a kongresszussal a fiumei kereskedelmi iskola fennállásának 25 éves jubileuma. A tanárok október 5-én és 6-án kirándulást tesznek Triestbe és Lussinpiccolóba.

A kongresszus csütörtökön délelőtt 10 órakor nyílik meg. Targysorozata a következő: Elnöki megnyitó beszéd. A főtitkár jelentése. A pénztáros és a számvizsgálók jelentései; a jövő évi költségvetés. Szerkesztői jelentés. *Hajnal* Dávid dr. előadása: »Kereskedelmi szakiskolai tanárok a gyakorlati életben.« *Szmollényi* Nándor előadása: »Kereskedelmi iskolai tanárok tanulmányutjairól.« *Mittelmann* Nándor tervezte a tanárok segélyalapjának megteremtését. Albizottsági jelentés az áruismereti gyűjtőközpont szervezetről. Indítványok. Szavazás megejtése. — Szakelőadások délután 4 órakor. Eddig a következő előadásokat jelentették be: *Dancsházy* Gusztáv: Ifjúsági tanulmányutak. *Száhlender* Lajos dr.: Az áruismereti gyakorlatokról. *Fodor* Lajos: Az iskolák szerepe a magyar ipar pártolásában.

— **Hirtelen halál.** A tegnap reggeli gyorsvonattal érkezett Fiuméba *Plaszkovszky* Szaniszló dr. 42 éves kievi orvos. Az állomáson egy sógornője várakozott rá, akivel Abbáziába akart menni. Délelőtt 11 órakor bérkocsiba ültek s el is indultak Abbáziába, de a kőolajfinomító gyár előtt az orvos hirtelen rosszul lett. Sógornője mindjárt a kórházba hajtattott, ahol az orvos néhány perc múlva meghalt. Az orvosok azt hiszik, hogy szívszélülés következtében halt meg. Holttestét a kórház halottaskápolnájába szállították. Az orvosnál 499 rubel és 819 korona készpénzt, egy aranyórát lánczozal és egy kulcsesomót találtak. *Plaszkovszky* sógornője megtette az intézkedéseket a holttest eltemetésére és távirattal értesítette az esetről az elhunyt nejét.

— **Novelli Fiumében.** Mint már megírtuk, *Novelli* Ermete, a világhírű olasz színművész október második felében Fiuméba érkezik és társulatával a Comunale-színházban fog vendégszerepelni.

táncz már megkezdődött és ahová ő volt kiküldve a rend fenntartására. Bedu barátai ezáltal a bálon már szintén nagyokat ittak, úgy hogy már nem láttak tisztán, csak arra emlékeztek, — amit Languillardtól tudtak meg, — hogy Bedu csendőrnök lesz öltözve.

— Kitűnően játsza szerepét, családásig hű, — mondogatták a jóbarátok, midőn Lamerli a terembe lépett. Hamar körülfigyelték, csipkedni és taszigálni kezdték. Lamerli nem tudta, mire véle a dolgot, és a sok ivástól rekedt hangon szólt:

— Vigyázzatok, ne csináljatok rossz tréfát, szolgálatban vagyok és fel foglak jelenteni.

— Valóban, kitűnő színész, — kiáltott az egyik és hatalmasat ütött Lamerlira.

— Szép társaság, — mormogá Lamerli. — Semmi tisztelet a hatóság iránt, ezért lecsukallak.

A jóbarátok most szentül meg voltak győződve, hogy Bedu van előttük és mintegy adott jelre, a kapálódzó Lamerlit a levegőbe emelték és körülvitték a teremben.

— Huzzák le a csizmáját! — kiáltotta az egyik és nyomban végre is hajtotta a kitűnő eszmét. Ez a jelenet azután teljesen kijózanította Lamerlit, vadul hadonászott maga körül, míg végre sikerült a tréfálkozókat le-
áznia.

— **Jön a »Pannonia.«** A kivándorlókat szállító »Pannonia« Cunard-gőzöst október 3-ikára, szerdára várják a fiumei kikötőbe.

— **Ingyenes szállítás a Cunard-hajókon.** Az *Adria* tengerhajózási részvénytársaság felhívja a hazai gazdaközönség figyelmét arra a körülményre, hogy a körülbelül kéthetenként Fiuméből New-Yorkba közlekedő *Cunard* magyar-amerikai vonal gőzösei magyar őstermelési és iparcikkékből díjmentesen szállítanak mintaküldeményeket Fiuméből New-Yorkba. E mintaküldeményeknek súlya egyenként összesen tíz tonnát, térfogata tíz köbmétert azonban meg nem haladhat. Mindazok az érdeklődők, akik ez előnyt igénybe akarják venni, forduljanak az *Adria* m. kir. tengerhajózási részvénytársasághoz, mint a Cunard-társaság magyarországi képviselőjéhez.

— **Zene a Népkertben.** A városi zenekar holnap, vasárnap délután 4 órától fél kertben fog játszani.

— **A boltok záróórája.** A detail-üzletek alkalmazottainak segítőpénztára (Cassa di protezione degli adetti al negozio al dettaglio) ezúton is közli, hogy október 1-től márczius 1-ig a detail-üzletek a megegyezés értelmében reggel 7 és fél órától este 7 és fél óráig maradnak nyitva. Az igazgatóság az egyes cégeknek szives figyelmébe ajánlja ezt az órendet.

— **Az utcák világítása októberben.** Hétfőtől, október 1-től kezdve az utcák világítására vonatkozólag új órend lép életbe. E szerint október első hetében naponta esti nyolcz órakor gyújtják meg az utcák lámpásait és reggeli 5 óráig hagyják égne őket. Október 9-től 16-ig már 5 óra 45 perczkor gyulladnak ki a lámpák és reggeli 5 óra 15 perczig világítanak. A következő héten, október 17-től 24-ig este hatodfél órától reggeli 5 és fél óráig fognak égni a lámpások. Október 25-től a hó végéig este 5 óra 15 perczkor gyújtják meg a lámpásait és reggel 5 óra 45 perczkor oltják el őket városzerte.

— **Pánik egy kivándorlóhajón.** New-Yorkból jelentik: A »Nord-America« nevű olasz kivándorlóhajó, amely e hó 13-án indult el Nápolyból, tegnapelőtt érkezett meg New-Yorkba, miután a nyílt tengeren a legnagyobb veszélyben forgott. 1333 utasa volt a hajónak, köztük 85 elsőosztályos. Hat napja szelte a tengert a hatalmas hajó, s az utasok éppen elkészültek az ebédre, amikor egyszerre sűrű fekete füstoszlop csapott ki a szellőzőből. A hajógépészek kijelentették, hogy a szén a berakodáskor nedves volt, most kigyulladt és lánggal ég. A kapitány felnyitatta a szénraktár csapóajtáját: abban a pillanatban sűrű füst nyomult föl a hajórekeszből. Irtózatosságműlet fogta el erre az utasokat. Mint az

A zajongást a négy belépő csendőr szakitotta meg.

— Fogjátok el e gazficzkókat! — kiáltott Lamerli tajtékozva.

A zajongók azonban még mindig tréfának vették a dolgot:

— Ne engedelmességetek ennek az embernek, — mondogatták a csendőröknek, — hisz ez Bedu; csak álarczba öltözött.

— Majd megtanítlak benneteket, — szólt Lamerli és maga is segített a bűnösöket kivezetni.

Ezek már nem ellenkeztek többé. Megijedve a következményektől, szemrehányásokkal illették egymást.

— Languillard, te ostoba, te vagy mindennek oka. Az a kiállhatatlan Bedu bolonddát tartott és velünk együtt törbe csalt.

A fiatal pár e látványt nagy élvezettel figyelte meg, Bedu kozáknak, felesége pedig cserkesz nőnek öltözve. Úgy érezték, hogy elégtételük fényesebb nem lehetett volna.

A tettesek azonban a tekintélyes pénz-bírságon kívül meg fogságot is kaptak, mert egy csendőrt szolgálatban tettleg bántalmaztak.

Lamerli pedig elvesztette hivatalát, mert részegen jelent meg egy nyilvános helyen.

eszevesztettek lóttak-futottak az emberek a fedélzeten, a nők keblükre szoritva gyermekeiket, jajveszékáltak és tépték a hajukat. Egyszerre telharsant a kiáltás:

— A mentőcsónakokhoz!

A következő pillanatban férfiak és nők magukból kikelve rohantak a csónakokhoz. De itt már készen várta őket a hajó legénysége. Brutális jelenetek játszódtak le. A matrózoknak azonban sikerült visszazoritaniuk a tömeget. Még válságosabbá tette ekkor a helyzetet az a körülmény, hogy a tenger, amely eddig egészen csendes volt, egyszerre háborogni kezdett és veszedelmes hullámokat vetett. A kapitány egy pillanatra megítélte, hogy a csónakok biztos veszítikbe rohannának. Kiadta tehát a parancsot, hogy a matrózok revolverrel kényszerítsék a munkabíró utasokat a mentésben való közreműködésre. A tengerészek elzántsága megette a magát. Csakhamar minden férfi a szivattyukat rángatta a kétségbeesés erejével s néhány órai keserves munka árán sikerült is eloltani a tüzet. A kínos incidens ilyenformán szerencsésen végződött volna, egy áldozata azonban mégis lett. Egy Pizzamonte Julia nevű leány a rémület következtében meghalt, mire a hajó New-Yorkba érkezett.

— **Német hajóstársaságok tökélemelése.** A *Hamburg-Amerika Linie* tegnap tartott igazgatósági ülésén elhatározták, hogy a társulat alapitóját *20 millió márkával* föl-emelik. — A *Norddeutscher Lloyd* Brémában tartott rendkívüli közgyűlése elhatározta a részvénytőkének *25 millió márkával* való fel-emelését. Achellis elnök utalt a tengeri forgalom nagy fejlődésére, mely szükségessé teszi a hajóanyag szaporítását.

— **Hajók forgalma.** Tegnap és ma a következő hajók érkeztek a fiumei kikötőbe: A «Saturno» Lloyd-gőzös Konstantinápolyból s a «Rakóczi» Adria-gőzös Valenciából. — Elindult: a «Zichy» Adria-gőzös Glasgowba, a «Pavia» angol gőzös Liverpoolba, a «Vila» osztrák gőzös Cattaróba s a «Sipan» osztrák gőzös Brenóba.

— **Kirándulások a tengeren.** A Magyar-horvát tengeri gőzhajózási társaság e hó 30-án, vasárnap, a következő tengeri kirándulásokat rendezi:

Ikaba és Lovranába a *Hrvat* hajóval délután 3 órakor, érintve odamenet Voloszkát és Abbáziát. Visszajövet Lovranából 6.15 és Izárból 6.30 órakor. Jegy ára oda és vissza 80 fillér.

Abbáziába a *Stefania* és *Lovrana* hajókkal felváltva d. e. 7, 8, 9, 10, 11 és déli 12 órakor, valamint délután 2, 3, 4, 5, 6, 7 és 8 $\frac{1}{2}$ órakor. Az utolsó hajó Abbáziából este 8 órakor indul. Menetár oda és vissza 1 korona 20 fillér személyenként.

Portoréba és Buccariba az *Abbazia* gőzössel két kirándulás és pedig d. e. 10 órakor és délután 3 órakor, érintve menet és esetleg jövet is Urinj kikötőjét. Indulás Buccariból vissza d. u. 1 órakor és este 6.30 órakor. Menetár oda és vissza személyenként 80 fillér.

Tekintettel az előrehaladott időnyre, a vasárnapi kirándulások Czirkveniczába holnapot, azaz e hó 30-ától fogva be lettek szüntetve.

— **Uj menetrend a budapest-fiumei vasútvonalon.** Október 1-én új vasúti menetrend lép életbe, amelynek a nyári menetrendtől való lényegesebb eltérése a budapest-fiumei vonalat illetőleg a következő: A Fiuméből este 8 órakor Budapest felé induló gyorsvonat Jáki állomáson rendszeresen megállítatják. A jelenleg Fiuméből Budapest keleti pályaudvarra d. e. 8 óra 10 perczkor érkező, valamint a Budapest keleti pályaudvarról este 8 óra 30 perczkor Fiuméba induló személyvonatok Budapest keleti pályaudvar és Ujdombovár között a pécsi és fiumei irányok szerint elkülönítve fognak közlekedni. A pécsi rész Ujdombovárról éjjel 2 óra 25 perczkor indul és Budapest keleti pályaudvarra reggel 7 óra 40 perczkor érkezik, míg a fiumei rész Budapestre a jelenlegi menetrend szerint délelőtt 8 óra 10 perczkor fog érkezni. Az ellenirányban a pécsi rész Budapest keleti pályaudvarról 9 óra 20 perczkor indul és Ujdombovárra éjjel 2 óra 5 perczkor érkezik, ellenben a fiumei rész Budapest

keleti pályaudvarról éjjel 10 óra 45 perczkor indul és Fiuméba, mint jelenleg, d. u. 5 óra 52 perczkor érkezik. Ez utóbbi vonathoz Budapest és Ujdombovár között az egy utra szóló szomszédos forgalmu menetjegyek érvénytelenek. A Budapest keleti pályaudvarról szeptember hó 30-án este 8 óra 30 perczkor Ujdombovár felé induló személyvonat a pécsi utasokat fogja szállítani. Az új menetrend szerint éjjel 10 óra 45 perczkor Fiume felé induló személyvonat Budapesttről már szeptember 30-án indítatik először. A jelenleg Adonypusztaszabolcsról reggel 5 óra 36 perczkor Budapest felé induló vegyesvonat megszüntetettik. A Zágrábról este 6 óra 46 perczkor induló és Károlyvárosra este 9 óra 24 perczkor érkező gyorsteher-, valamint a Kamerál-Moraviczáról d. u. 4 óra 20 perczkor induló és Károlyvárosra este 9 óra 28 perczkor érkező tehervonat az említett állomások között naponta személyeket fog szállítani. A Károlyvárosról este 8 óra 41 perczkor induló és Zágrábra éjjel 11 óra 28 perczkor érkező tehervonat vasár- és ünnepnapokon, valamint a károlyvárosi heti és országos vásárok napjain személyszállítással fog közlekedni. A Fiuméből d. u. 2 óra 5 perczkor Delniczére induló, valamint az onnét éjjel 10 óra 24 perczkor Fiuméba érkező kiránduló vonatok megszüntetettik. A Fiuméből d. u. 5 óra 54 perczkor induló és Bukkariba este 6 óra 35 perczkor érkező gyorstehervonat a két állomás között III. oszt. utasok részére naponta személyszállítással fog közlekedni.

— **Lövöldöző fiatal emberek.** A Népkert főkeresztények kérelmére a rendőrség vizsgálatot indított *Schmidt* Károly 20 éves és *Persa* György 21 éves, Fiumében lakó fiatal emberek ellen, mert a Népkertben egy flaubert-pisztolyal lövöldöztek és csak kevésen mulott, hogy meg nem lőttek egy arra haladót. Czéltáblának egy padot használtak, amely tele van kilövöldözött golyókkal. A fegyvert a rendőrség elkobozta.

— **A „Pesti Napló” idei ajándéka,** az 1906. évi karácsonyi albuma kiállítására fényével felül fogja mulni a megelőző évi kiadványokat. Minden kötet külföld volt az előzőnél, pedig azok az előző kötetek is egytől-egyig remek diszmnűvek voltak. A „Pesti Napló” idei ajándékkönyve Rákóczi-Album lesz. Javairók fogják megírni a nagy szabadságharcz eleven krónikáját. És meg fog szólni ebben a kötetben a kor költészeté és izzó muzsikája. Nagyszabású festmények, elsőrangú illusztrációk, kiváló mesterek alkotásai díszítik majd emüvet. S a műlapokon kívül a sokszorosító művészet egész sor több színnyomatu képben fog remekelni. E díszes tartalomhoz méltó lesz a keret. Bekötését a magyar iparművészet elsőrangú mesterére bízzák. Ezt az új páratlan diszjú ajándékot megkapja karácsonyra a „Pesti Napló” állandó előfizetőin kívül minden új előfizető is, aki mostantól kezdve egy évre megszakitás nélkül a „Pesti Napló”-ra előfizet, illetőleg aki karácsonyig legalább egy félévi díjat lefizet és egy további félévi előfizetésre magát kötelezi. Az előfizetés fél- és negyedévenként, sőt havonta is eszközölhető s kívánatra külön értesítést küld a módosításokra vonatkozólag a „Pesti Napló” kiadóhivatala, Budapest, VI. ker., Andrassy-ut 27. sz.

Főszerkesztő:
Szemerjai Kovacs Zoltán.
Felölös szerkesztő:
Murai Jenő.
Kiadótulajdonos:
„Unio” könyvnyomdai műintézet.

Olasz és francia nyelvből

nyelvtani és társalgási leczkéket ad az új tanítási módszer szerint gyakorlott nyelvtanítónő. Lakása: Piazza del Mercato Coperto 2. szám, III. emelet, balra.

„BELLEVUE“

vendéglő, kávéház és penzió
Cirquenicában

Közvetlenül a tenger mellett, szép terraszszal s remek kilátással.

Elsőrendű magyar konyha.

Tiszta zamatos borok.

Kőbányai polgári sör.

Szépen berendezett

szobák.

Teljes penzió igen olcsó áron.

A Cirquenicába érkező magyarok különös figyelmébe

A Scott-féle Emulsió

minőségében mindig egyforma, mert előállításához mindig a pénzzel, ügyességgel és gondnal megszerezhető legjobb anyagok használtaknak, A Scott-féle Emulsió készítésénél kizárólag a legfinomabb norvégiai gyógy-csukamajolaj lesz feldolgozva és így a többi alkotórész is mindig csak elsőrendű minőségű. Ennek tulajdonítható, hogy a Scott-féle Emulsió rendkívüli táp- és gyógyerejét az orvos urak is méltatják s ez gyermekeknek és felnőtteknek, valamint a gyöngeség minden elképzelhető eseteiben mint kitünő tápszert oly gyakran rendeltetik. A Scott-féle Emulsió hatásának erejében messze felülmúlja a közönséges csukamajolaját.



A Scott-féle Emulsió valódiságának jele a „hátán nagy csukahalat vivő halász” védjegy.

Ezen lapra való hivatkozással és 75 fillér levélbélyeg beküldése ellenében mintával bérmentve szolgál:

Dr. BUDAI EMIL „Városi gyógyszerész”
BUDAPEST, IV., VÁCZI-UTCZA 34/50.

Egy eredeti üveg ára: 2 K 50 f.
Kapható minden gyógyszerárban.

Fogorvosi Laboratorium

Med. Univ.

Dr. Pachany A.

állandóan rendel

Via Adria 1. sz.
(báró Zmajé-féle ház).

A szerkesztőség és kiadóhivatal
telefon-száma: 224.

FELHIVÁS.

A Fiumei Népbank Részvény-Társaság felhívja a tisztelt részvényeseket, hogy a részvénytőke 35%-át kitevő második részletet a mai naptól fogva legkésőbb október hó elsejéig az intézet pénztáránál Via Andrassy 1. sz. I. emelet, fizesse be.

Az igazgatóság.



Alapított 1864.

Gurti Edoardo

— Fiume. —

Ajánlja rendkívüli nagy választéku fűszer-, liszt- és csemege árukat.

Állami tisztviselőknek, vasuti hivatalnokoknak, bank- és magántisztviselőknek vásárló könyvecskékre havi utólagos fizetés ellenében szállítom áruimat a legolcsóbb árak mellett.

Előzékeny kiszolgálás. * * Házhoz szállítás.

Számos megbízást kér

Curti Edoardo.

Via Municipio 1 — Telefon sz. 454.

Via del Mercato. — Telefon sz. 755.



Ha köszvényben, reumában, ischiasban szenved
vegyen egy üveg

Dr. FLESCH-féle

KÖSZVÉNY-SZESZT,

mely csúzt, köszvényt, reumát, kéz-, láb-, hát- és derékfájást, kezek és lábak gyengeségét, fájdalmakat és daganatokat biztosan gyógyít. Hatása a legrövidebb idő alatt észlelhető.

Kapható:

Dr. FLESCH E. M.

„Magyar korona” gyógyszerárúban

GYŐR, Baross-ut 24. szám.

Másfél deciliteres üveg ára 2 kor. Huzamosabb használatra való „Családi” üveg ára 5 kor. 3 kis, vagy 2 „Családi” üveg rendelésénél már bérmentve utánvétellel küldjük.

Használt és új

Zsákok raktára.

Bel- és külföldi gyártmányú új- és használt zsákok vétele és eladása.

Rupnik Emil

Ürményi-tér 6. sz. Steinmann-féle ház.

Telefon 226. sz.

ÉRTESÍTÉS.

Október hó 14-én megnyilik a

„BONAVIA” nagy szálló

— FIUME —

ALSÓ KLOTILD-UTCZA 4. SZ.

Teljesen újonnan berendezett 56 szoba, a legnagyobb kényelemmel.

A város középpontján.

Villamos világítás! Mérsékelt árak:

Nagyszerű étkező helyiség, pompás udvari kerttel. — Kitünő olasz és német konyha. — Magyar és külföldi borok. — Elsőrendű sör.

— Pontos, gyors kiszolgálás. —

□ Minden vonathoz és hajóhoz társaskocsi áll rendelkezésre. □

Telefonszám: 346.

Scala Ferdinánd

tulajdonos.

Modern könyvkötészet.

A n. é. közönségnek, hatóságoknak és czégeknek becses tudomására hozzuk, hogy 1875-ben alapított **könyvkötészetünket** és géparanyozó intézetünket jelentékenyen **megnagyobbítottuk** és a Governo-utczából a **Via Alessandrina 2. szám alá** (Ploech-ház) helyeztük át.

Üzleti könyvek gyártása. — Különféle carton-dobozok, ujság-, zene- és íromappák készítése. — Géparanyozó intézet. — Különlegességek arany-, ezüst- és színnyomásokban táblákra, selyemre, bársonyra és koszorú szallagokra a legmodernebb kivitelben. — Reklám-plakátok. — A legkülönbélebb diszmunkák. — Passepartout-k.

Kérve a n. é. közönség szives támogatását, maradunk

mély tisztelettel

Kirchhofer A. és Tsa

Via Alessandrina 2.

Hirdetések felvételnek a kiadóhivatalban.

ELSŐ FIUMEI KENYÉRGYÁR

villany- és gőzerőre berendezve, a higienia legújabb vívmányaival felszerelve

SZEPTEMBER HÓ 1-ÉN MEGNYILT.

☞ Via Gisella 3. (Ciotta ház) földsz. ☜

Átvesz megrendeléseket mindenféle tejes, vajas, fehérsütemény és kenyérre szállodák, kávéházak, egyéb nyilvános intézetek, valamint magánosok részére.

Házhoz szállítás. VALÓDI ROZSKENYÉR! Telefon sz. 785.